

Tefal®

OptiGrill ⊕ initial



EN
RU
UK
PL
CS
SK
HU
BG
HR
RO
SL
BS
SR
ET
LT
LV

**Instructions for use / Инструкция по эксплуатации /
Інструкція з використання / Instrukcja użytkowania
/ Pokyny k použití / Návod na použitie / Használati
útmutató / Инструкции за употреба / Upute za
uporabu / Instrucțiuni de utilizare / Navodila za
uporabo / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za
upotrebu / Kasutusjuhend / Naudojimo instrukcija /
Lietošanas instrukcija**

TARTALOMJEGYZÉK

• BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK/FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK	96. o.
• TEENDŐK	97. o.
• TILOS	98. o.
• FELÜLNÉZET	99. o.
• LEÍRÁS	100. o.
• A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE	101. o.
• AUTOMATIKUS SÜTÉS	102. o.
• KÉZI SÜTÉS	104. o.
• MÁSODIK ADAG ÉTEL SÜTÉSE	105. o.
• HŰTÉS	106. o.
• TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	107. o.
• HIBAELHÁRÍTÁS	108. o.
• SÜTÉSI ÚTMUTATÓ (AUTOMATIKUS PROGRAM)	109. o.
• SÜTÉSI ÚTMUTATÓ (KÉZI ÜZEMMÓDDAL)	109. o.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Használati, karbantartási és termék telepítési útmutató: a saját biztonsága érdekében kérjük, olvassa el a biztonsági útmutató minden bekezdését az ezzel kapcsolatos piktogramokat is beleértve.

Ez a készülék kizárólag beltéri, háztartási használatra készült. Nem alkalmas az alábbiakban felsorolt használatokra, amelyekre a garancia nem terjed ki:

- személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetben
- lakóépületekhez;
- szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra
- szoba reggelivel típusú környezethez;

Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, matricát és valamennyi tartozékot a készülék belsejéből és külsejéről.

Ezt a berendezést nem használhatják olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan. A gyerekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel, és ne használják játékszerként.

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha az említett személyek a biztonságukért felelős, a készülék biztonságos használatának módjával és az esetleges veszélyekkel tisztában lévő személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felnőtt felügyeli őket.

A készüléket és annak kábelét tartsa távol a 8 évesnél kisebb gyermekektől.

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.

 Az elérhető felületi hőmérséklet magas lehet, amikor a készülék üzemel. Soha ne érjen a készülék felületeihez.

A készüléket nem külső időkapcsolóról vagy külön távvezérlő rendszerről történő üzemeltetésre tervezték.

Teljesen tekerje le a hálózati vezetéket a készülék csatlakoztatása előtt.

Ha a hálózati vezeték megsérült, az áramütés megelőzése érdekében a cserét kizárólag a gyártóval vagy a vásárlás utáni szerviz által végeztesse el.

Ne használjon hosszabbító kábelt. Ha vállalja a felelősséget azért, ha mégis ezt teszi, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely jó állapotban van, földelt csatlakozódugóval rendelkezik, és megfelel a készülék teljesítményének. Tegyen meg minden biztonsági óvintézkedést, hogy senki ne tudjon megbotlani a hosszabbító kábelben.

A készüléket mindig földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.

Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék névleges adatait tartalmazó címkéjén feltüntetett értékeknek.

A sütőlapok tisztításához használjon szivacsot, meleg vizet és folyékony mosogatószer.

Soha ne merítse a készüléket vagy a hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe vagy bármely más folyadékba.

FIGYELMEZTETÉS: Ne melegítsen vagy előmelegítsen, ha a 2 sütőlap nincs a grillsütőben.

Teendők

- Alaposan olvassa el a használati utasításokat a különböző változatokhoz a készülékéhez mellékelt tartozékoktól függően, és tartsa elérhető helyen.
- Amennyiben baleset történik, azonnal engedjen hideg vizet az égett felületre, és szükség esetén forduljon orvoshoz.
- Az első használat előtt mosogassa el a sütőlapokat (lásd 5. bekezdés), öntsön egy kevés sütőolajat a sütőlapokra, és törölje le egy puha ruhával vagy konyhai papírtörölővel.
- Óvatosan úgy helyezze el a hosszabbító kábelt, akár használ hosszabbító kábelt, akár nem, hogy a vendégek szabadon tudjanak az asztal körül mozogni, anélkül, hogy megbotlanának benne.
- A sütés közben keletkező gőzök veszélyesek lehetnek főleg azon állatokra nézve, amelyek légzőrendszere érzékeny, például a madaraké. Javasoljuk a madár tulajdonosoknak, hogy tartsák őket távol a sütési területtől.
- Gyermekektől mindig elzárva tárolja a készüléket.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy mindkét sütőlap tiszta-e.
- A sütőlapok sérülésének elkerülése érdekében csak azon a készüléken használja őket, amelyre tervezték (pl. Ne helyezze sütőbe, gázzársára vagy elektromos sütőlapra stb.).
- Ellenőrizze, hogy a sütőlapok stabilan és megfelelően vannak-e a készülékbe helyezve. Csak a készülékkel mellékelt vagy hivatalos márkaszervizben vásárolt sütőlapokat használja.
- A sütőlapok sérülésének elkerülése érdekében mindig használjon fa vagy műanyag lapátot.

- Csak a készülékkel mellélt vagy hivatalos márkaszervizben vásárolt alkatrészeket vagy tartozékokat használja. Ne használja más készülékekben vagy más célra.

Tilos

- Ne használja a készüléket kültéren.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a csatlakoztatott vagy működésben lévő készüléket.
- A készülék túlmelegedésének megakadályozása érdekében ne helyezze sarokba vagy fali szekrény alá.
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül törékeny felületre (üvegasztal, asztalterítő, lakkozott bútorok stb.), vagy puha felületre, pl. konyhakendőre.
- Soha ne helyezze a készüléket falra szerelt szekrény vagy polc alá, vagy gyúlékony anyagok mellé, pl. relaxa, függönyök vagy faliszőnyegek.
- Soha ne helyezze a készüléket forró vagy csúszós felületekre; a hálózati kábel soha ne legyen közel a készülék forró alkatrészeihez, forró felületekhez közel, és ne lógjon át éles széléken.
- Ne helyezzen főzőedényeket a készülék sütőfelületeire.
- Soha ne vágjon közvetlenül a sütőlapokon.
- Ne használjon fém súrolószivacsot, súroló hatású acélforgácsvattát vagy durva súrolószert, mivel az megrongálhatja a tapadásmentes bevonatot.
- Működtetés közben ne mozgassuk a készüléket.
- Ne vigye a készüléket a kábelnél vagy a fémes vezetékeknél fogva.
- Soha ne működtesse üresen a készüléket.
- Ne használjon alumínium fóliát vagy más tárgyakat a sütőlap és a sütendő étel között.
- Sütés közben ne távolítsa el a zsírfelfogó tálcat. Ha a zsírfelfogó tálca megtelik sütés közben: kiürítés előtt hagyja a készüléket kihűlni.
- Ne helyezze a forró sütőlapot törékeny felületekre vagy víz alá.
- A tapadásmentes tulajdonságok megőrzése érdekében ne melegítse elő túlzottan az üres készüléket.
- A sütőlapokat soha ne kezelje forró állapotban.
- Ne süssön ételt alumínium fólián.
- A készülék sérülésének elkerülése érdekében ne alkalmazzon flambírozást tartalmazó recepteket.
- Ne helyezzen alumínium réteget vagy egyéb más tárgyat a sütőlapok és a fűtőelem közé.
- Soha ne melegítsen vagy süssön, amíg a grillező nyitva van.
- Soha ne melegítse fel a készüléket a sütőlapok nélkül.

Tippek/információ

- Köszönjük, hogy megvásárolta a készüléket, amely kizárólag háztartási használatra készült.
- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a megfelelő szabályoknak és szabványoknak – az alacsony feszültségi irányelvnek – az elektromágneses interferenciáról szóló szabványnak – A környezeti előírásoknak – az ételekkel érintkező anyagokról szóló előírásoknak.
- Az első használatkor enyhe szag és kevés füst keletkezhet az első pár percben.
- A cégünk folyamatosan végez kutatás-fejlesztést, és előzetes értesítés nélkül módosíthatja a termékeket.
- Ne fogyasszon olyan ételeket, amelyek a  logóval ellátott alkatrészekkel érintkeznek.
- Ha az étel túl vastag, akkor a biztonsági rendszer nem engedi működni a készüléket.

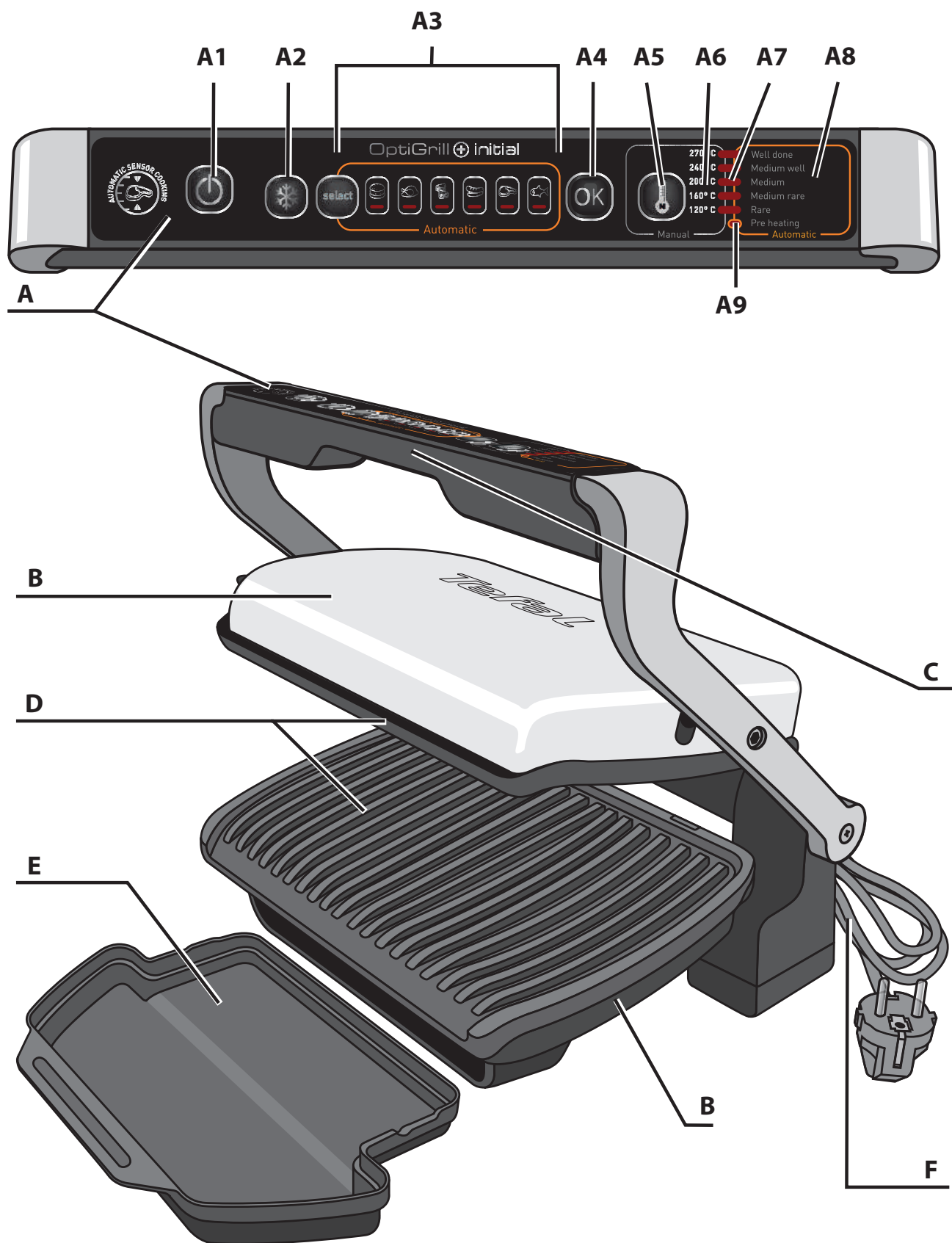
Környezet



A környezetvédelem az első!

- ① A készülék értékes nyersanyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.

- ➡ Adja le a készüléket a helyi önkormányzati hulladékgyűjtő telepen.



Leírás

A Kezelőpanel

A1 Be/Ki gomb

A2 Automatikus programokhoz

A3 6 automatikus sütési program „kiválasztó” gombbal

A4 OK gomb

A5 Kézi üzemmód „5 hőmérséklet-beállítás”

A6 Hőmérséklet szintek a kézi üzemmódhoz.

A7 5 LED: a hőmérséklet szintekhez a kézi üzemmódhoz, vagy az automatikus programok sütési szintjéhez

A8 Sütési szint automatikus programokhoz.

A9 Előmelegítés LED automatikus programokhoz.

B Edény

C Fogantyú

D Sütőlapok

E Csepegtető tálca

F Hálózati kábel

Automatikus sütési programok útmutatója



Hamburger



Panini/szendvics



Szárnyasok



Hal



Vörös hús



Sertés/kolbász/
bárány

Kézi sütési programok útmutatója

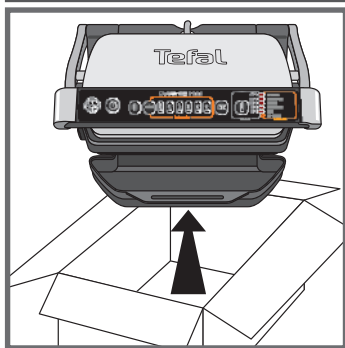


Kézi üzemmód:

A hagyományos kézi működtetésű grillező, 5 különböző hőmérséklet-beállítással (120°C és 270°C között)

A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

1 Beállítás



1



2

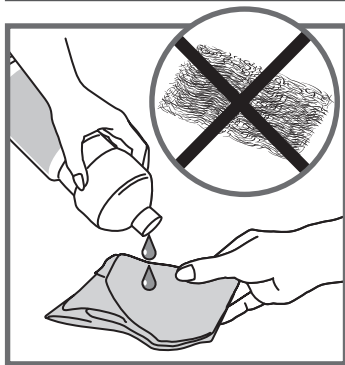


3



4

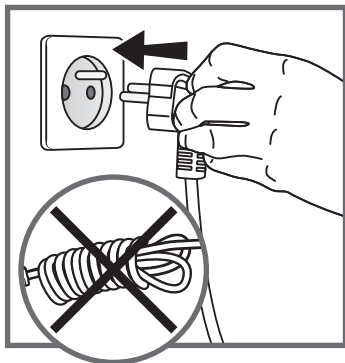
2 Előkészítés



5



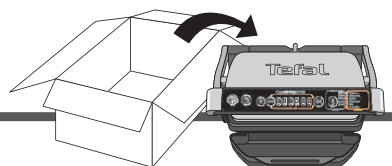
6



7



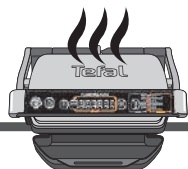
8



1 Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, matricát és valamennyi tartozékot a készülék belsejéből és külsejéről. A fogantyún lévő sütési szint jelzőlámpa matricája kicserélhető a nyelvnek megfelelően. Kicserélheti a csomagolásban lévő matricákkal.

2 Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a sütőlapokat meleg vízzel és kevés mosogatószerrel, majd alaposan szárítsa meg őket.

3-4 A kivehető csepegtető tálca helyzete a készülék első részén.



5 A jobb eredmény érdekében a sütőlapokat egy kis sütőolajba mártott konyhai papírtörülővel áttörölheti, hogy fokozza a tapadásmentességet.

5bis Ellenőrizze, hogy a felső sütőlap és az alsó sütőlap megfelelően van-e behelyezve a termékbe, mielőtt az előmelegítési fázis elkezdődik.

6 A felesleges olajat távolítsa el egy tiszta konyhai papírtörülővel.

7 Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz. (Figyeljen arra, hogy a kábel teljesen le legyen tekerve.)

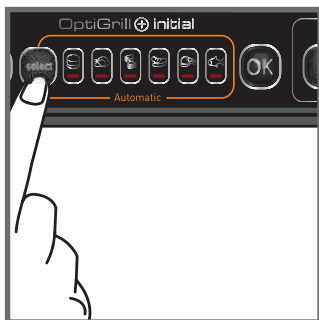
8 Nyomja meg a BE/KI gombot.

3a – AUTOMATIKUS sütés 6 automatikus programmal

Automatikus sütés – sütés előtt válasszon ki egy programot, és melegítsen elő:



9



10

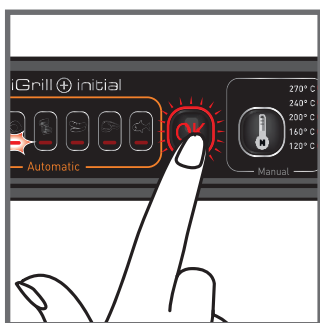
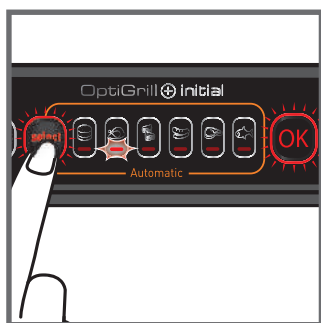
9 Ha a sütni kívánt étel fagyasztott, akkor nyomja meg a „Fagyasztott étel” gombot.

10 A megfelelő sütési üzemmódot a sütni kívánt étel típusának megfelelően válassza ki.

6 Automatikus sütési programok

	Ezt a sütési programot akkor válassza, ha hamburgert szeretne sütni.		Ezt a sütési programot akkor válassza, ha sertést/kolbászt/bárányt szeretne sütni.
	Ezt a sütési programot akkor válassza, ha szárnyasokat szeretne sütni.		Ezt a sütési programot akkor válassza, ha vörös húst szeretne sütni.
	Ezt a sütési programot akkor válassza, ha panninit vagy szendvicset szeretne sütni.		Ezt a sütési programot akkor válassza, ha halat szeretne sütni.

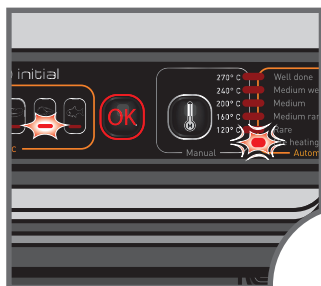
Ha nem biztos abban, hogy melyik sütési üzemmódot használja, mert az nincs lent felsorolva, akkor kérjük, nézze meg „A programon kívüli ételek sütése” fejezetben a 108. oldalon.



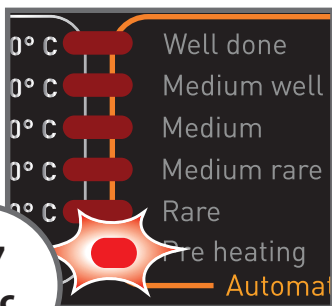
11

11 Addig nyomkodja a « SELECT » (kiválasztás) gombot, amíg el nem éri a kívánt programot. **Ellenőrizze, hogy nincs-e étel a grillsütő belsejében.** Ha kiválasztotta a kívánt programot, nyomja meg az « OK » gombot.

Megj.: Ha rossz programot választott ki, akkor térjen vissza a 8. szinthez.



12

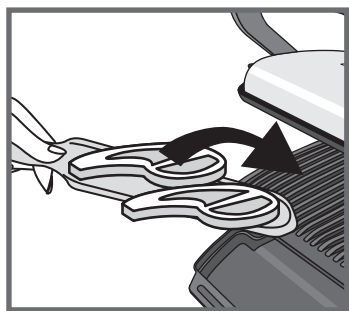


13

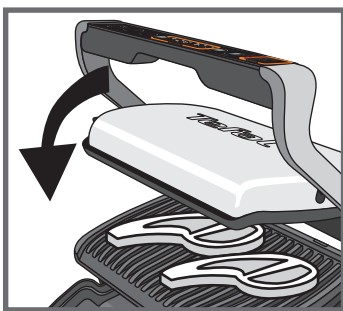
12 A kiválasztott program lámpája bekapcsol. A készülék elkezd az előmelegítést, és az előmelegítés jelzőlámpa az előmelegítési fázis alatt villog. A sütő működtetése és az étel behelyezése előtt várnia kell, amíg az előmelegítés jelzőlámpa abbahagyja a villogást. Várjon 4–7 percig.

13 Ha az előmelegítés befejeződött, egy dallam hallatszik, az előmelegítés jelzőlámpa abbahagyja a villogást, és folyamatosan világít a sütési folyamat alatt.

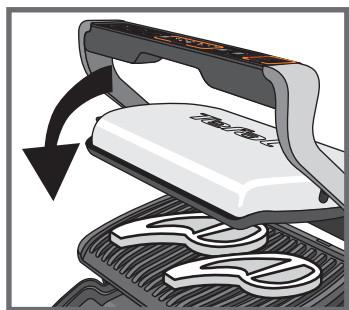
Megjegyzések: Ha a készülék zárva marad, akkor az előmelegítés végén a biztonsági rendszer kikapcsolja a készüléket.



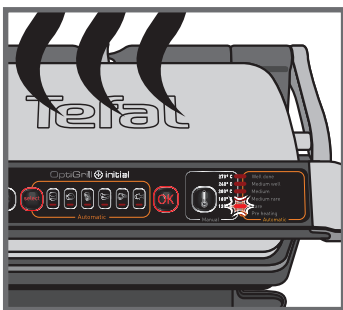
14



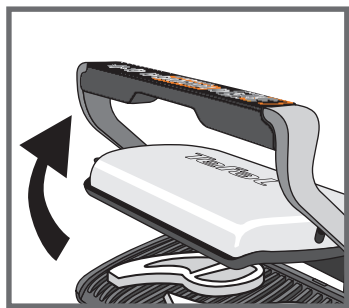
15



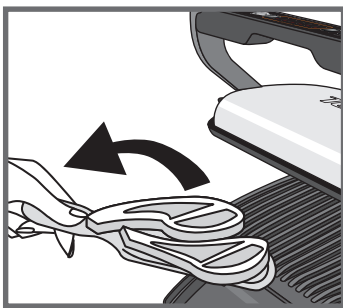
16



17



18



19



20

14-15 Az előmelegítés után a készülék használatra kész. Nyissa ki a grillsütőt, és helyezzen ételt a sütőlapokra.

Megjegyzések: ha a készülék túl sokáig nyitva marad, akkor a biztonsági rendszer automatikusan kikapcsolja a készüléket.

16-17 A készülék automatikusan beállítja a sütési ciklust (az időt és hőmérsékletet) az étel vastagságának és mennyiségének megfelelően.

Zárja le a készüléket, és indítsa el a sütési ciklust. A „Nyers” jelzőlámpa villog jelezvén, hogy a nyers sütési szint folyamatban van. Sípolás hallatszik, és a jelzőlámpa folyamatosan világít, amikor eléri a sütési szintet (**a legjobb eredmény érdekében ne nyissa ki, és ne mozgassa az ételt a sütési folyamat alatt**).

Kérjük, vegye figyelembe különösen a húsnál, hogy normális, hogy az eredmény az étel típusától, minőségétől és eredetétől függően változik.

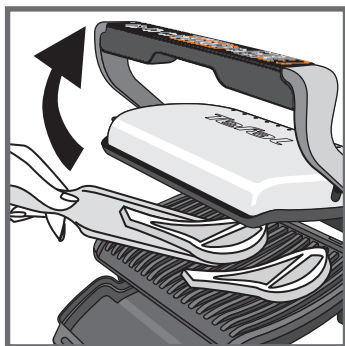
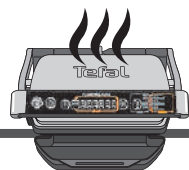
Megjegyzés: a vékonyan felvágott ételnél a készülék lezárása után az « OK » gomb villog, és az « előmelegítés rögzítve » álláson marad. Nyomja meg az « OK » gombot, hogy a készülék felismerje a megsütendő ételt, és indítsa el a sütési programot.

18-19 Ha a készülék elérte a sütési szintet, a jelzőlámpa abbahagyja a villogást, Ön pedig « sípolást » hall. A következő sütés villog, amíg a készülék el nem éri. Nyissa ki a készüléket, és vegye ki az ételt, ha a készülék elérte a kívánt szintet.

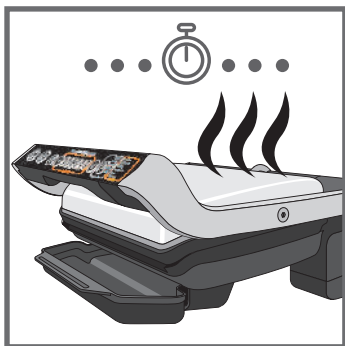
20 Zárja le a készüléket, ne legyen étel a sütőlapon. A vezérlőpulton a jelzőlámpa világít és a „program kiválasztása” üzemmódba állítja magát.

Automatikus üzemmódban új sütési ciklushoz indítsa újra a 9-es programot.

Megjegyzés: a biztonsági rendszer automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha nincs program kiválasztva.



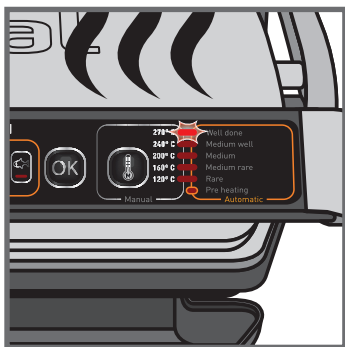
21



22



23



24

21-22-23 Ha az ételt különböző ízekben szeretné megsütni, akkor nyissa ki a grillsütőt, és vegye ki az ételt, ha elérte a kívánt szintet, majd zárja le a grillsütőt, és folytassa a sütést a többi étellel. A program folytatja a sütési ciklust, amíg el nem éri az „átsült” szintet.

24 Melegen tartó funkció

Ha befejeződött a sütési folyamat, a készülék automatikusan átváltozik melegen tartásra, miután elérte az „átsült” szintet. Ha étel maradt a grillsütőben, akkor addig folytatja a sütést, amíg a sütőlapok ki nem hűlnek.

Megjegyzés: a biztonsági rendszer egy idő után automatikusan kikapcsolja a készüléket.

Második sütés

Ha több ételt szeretne sütni, kérjük, nézze meg a 105. oldalt.

Több étel sütése

Ha második adag ételt is sütni szeretne, akkor melegítse elő újra a készüléket (az automatikus üzemmód 9. pontjától vagy a 25. ponttól kezdve), akkor is, ha ugyanolyan típusú ételt akar sütni.

Hogyan süssek másik adag ételt:

Az első adag étel befejezése után:

1. Ellenőrizze, hogy a készülék le van-e zárva, és nem maradt a belsejében étel.
2. Válassza ki a megfelelő sütési módot/programot (ez a lépés akkor is szükséges, ha ugyanazt a sütési módot választja, mint az imént befejezett sütésnél).
3. Az előmelegítéshez nyomja meg az „OK” gombot. Ezen fázis alatt a hőmérséklet jelzőlámpa (KÉZI üzemmódban) vagy az ELŐMELEGÍTÉS jelzőlámpa (automatikus üzemmódban) villog. Ez a szint kötelező akkor is, ha a készülék forrónak tűnik.
4. Az előmelegítés akkor fejeződik be, ha sípolás hallatszik, és a sütési szint jelzőlámpa abbahagyja a pirosan villogást.
5. Az előmelegítés után a készülék használatra kész. Nyissa fel a grillsütőt, és helyezzen ételt a készülék belsejébe.

Fontos:

- Kérjük, jegyezze meg, hogy bármilyen új adag étel esetén az előmelegítés fázis kötelező.

Ne felejtse el, hogy a grillsütő mindig legyen lezárva, és ne legyen étel a belsejében az előmelegítés érdekében, hogy a funkció hatékony lehessen.

- Majd várja meg, amíg az előmelegítés teljesen befejeződik, mielőtt kinyitja a grillsütőt, és ételt helyez bele.

Megjegyzés: ha az új előmelegítési ciklust közvetlenül az előmelegítési ciklus befejezése után végzi, akkor csökken az előmelegítési idő.

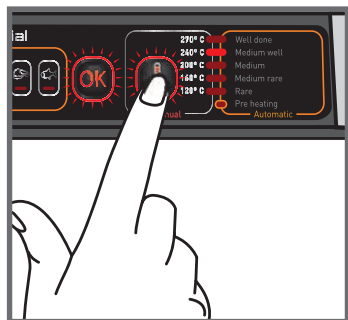
3b - KÉZI sütés kézi üzemmódban

Kézi sütés – sütés előtt válassza ki a hőmérsékletet, és melegítsen elő:

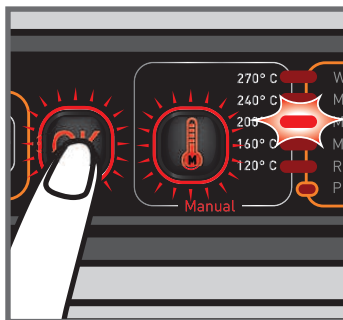


Ha a kézi üzemmódot választja, akkor kézzel vezérli a sütési időt. 5 különböző hőmérséklet-beállítás elérhető ehhez a kézi üzemmóddhoz. Lásd a speciális gyors indítás utasításokban.

Ha nem biztos abban, hogy melyik sütési üzemmódot használja, mert az nincs felsorolva, akkor kérjük, nézze meg „A programon kívüli ételek sütése” fejezetben a 108. oldalon.

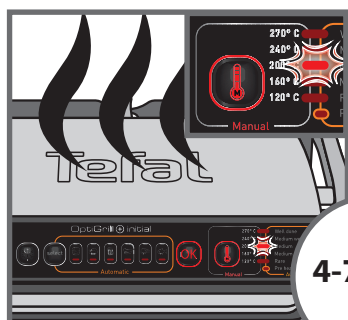


25

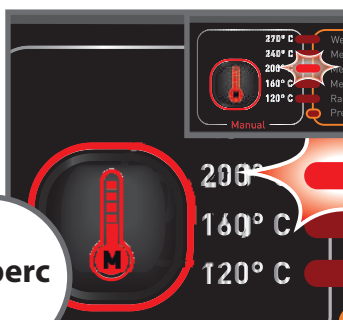


25 Addig nyomkodja a « Kézi üzemmód » gombot, amíg el nem éri azt a kívánt hőmérsékletet, amelyen az ételt megsüti. Ha a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet, nyomja meg az « OK » gombot.

Megj.: Ha rossz programot választott ki, akkor térjen vissza a 8. szinthez.



26



27

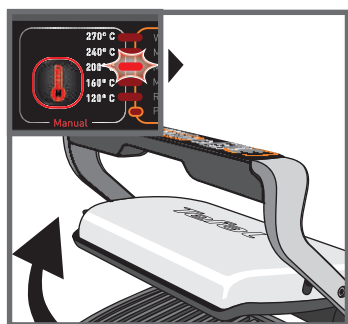
26 A kiválasztott hőmérsékletnek megfelelő LED az előmelegítési fázis alatt villog.

Várjon 4--7 percig.

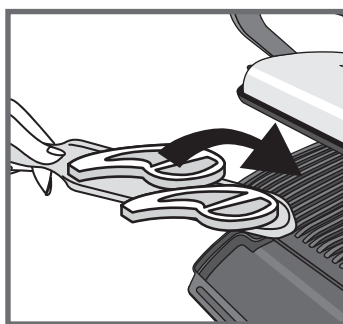
27 Ha az előmelegítés befejeződött, egy dallam hallatszik, a hőmérséklet jelzőlámpa abbahagyja a villogást, és folyamatosan világít a sütési folyamat alatt.

Megjegyzések: Ha a készülék zárva marad, akkor az előmelegítés végén a biztonsági rendszer kikapcsolja a készüléket.

Sütés



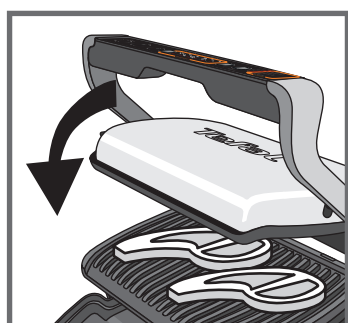
28



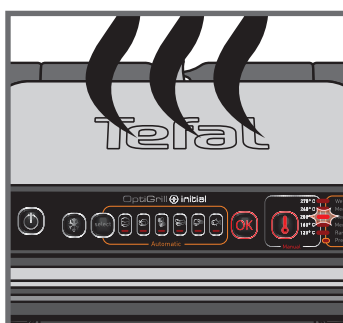
29

28-29 Az előmelegítés után a készülék használatra kész. Nyissa ki a grillsütőt, és helyezzen ételt a sütőlapokra.

Megjegyzések: ha a készülék túl sokáig nyitva marad, akkor a biztonsági rendszer automatikusan kikapcsolja a készüléket.

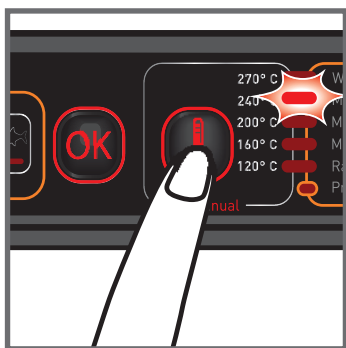


30



31

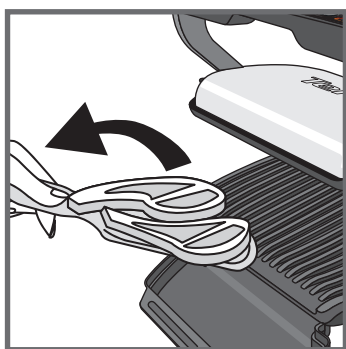
30-31 Zárja le a készüléket, és indítsa el a sütési ciklust. A grillsütő folyamatosan fűt a kiválasztott hőmérsékletig. Rendszeresen ellenőrizze a sütést, úgy, hogy kissé kinyitja a grillsütőt.



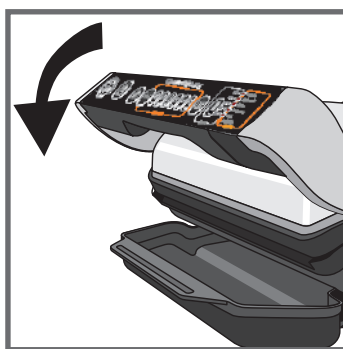
32



33



34



35

32 Ha meg szeretné változtatni a sütési szint hőmérsékletét a sütési folyamat közben, akkor nyomja meg a kézi üzemmód gombot (a hőmérséklet jelző addig villog, amíg el nem éri az új utasítást, ha a hőmérséklet magasabb). Ha a készülék elérte a szintet, a jelzőlámpa abbahagyja a villogást.

Kérjük, vegye figyelembe különösen a húsoknál, hogy természetes az, hogy az eredmény az étel típusától, minőségétől és eredetétől függően változik.

33-34 Nyissa ki a készüléket, és vegye ki az ételt, ha a kívánt sütés végbement.

35 Zárja le a készüléket, ne legyen étel a sütőlapon. A vezérlőpulton a jelzőlámpa világít és a „program kiválasztása” üzemmódba állítja magát.

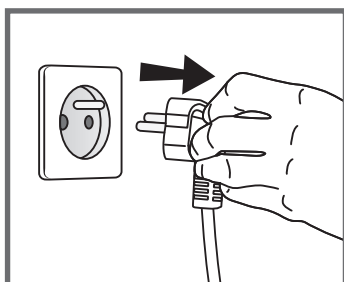
Kézi üzemmódban új sütési ciklushoz indítsa újra a 21-es programot.

Megjegyzés: a biztonsági rendszer automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha nincs program kiválasztva.

4 Hűtés



36

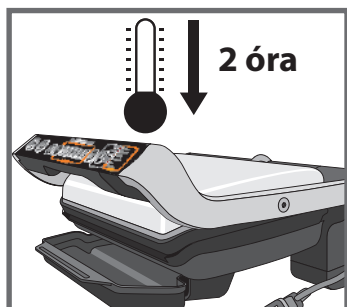


37

36 Nyomja meg a be/ki gombot a készülék bekapcsolásához.

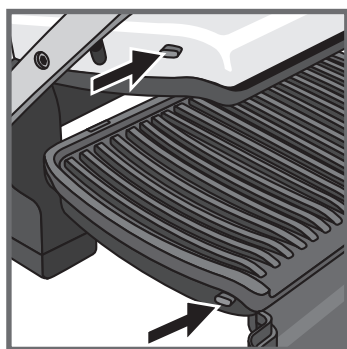
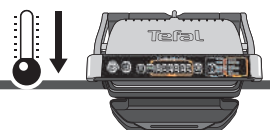
37 Húzza ki a fali aljzatból.

38 Hagyja legalább 2 órán keresztül hűlni. Az égések elkerülése érdekében tisztítás előtt hagyja rendesen kihűlni a grillsütőt.

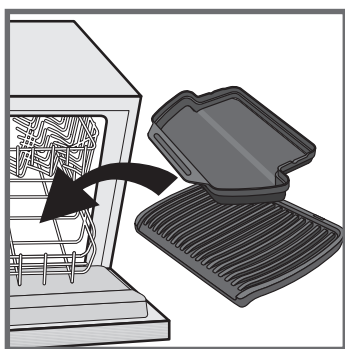


38

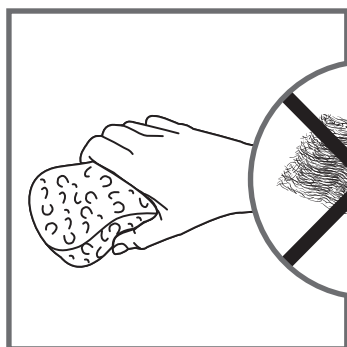
5 Tisztítás és karbantartás



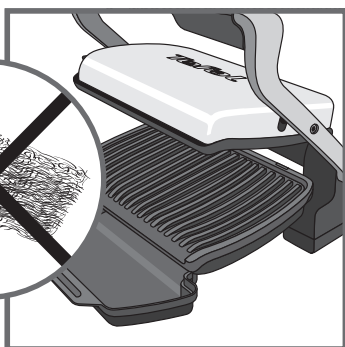
39



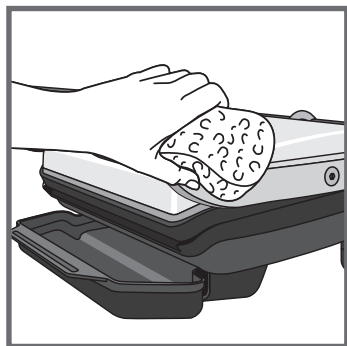
40



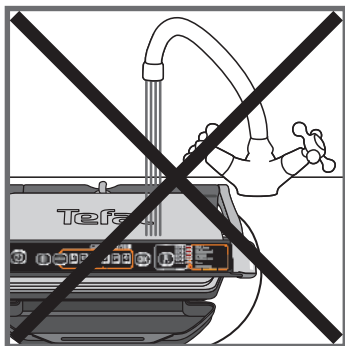
41



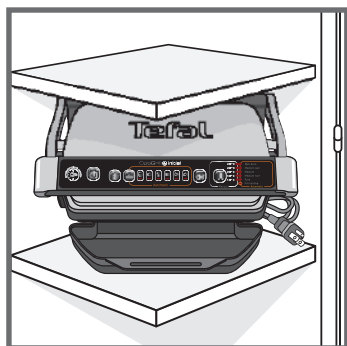
42



43



44



45

39 Tisztítás előtt vegye ki a sütőlapokat a sütőfelület sérülésének elkerülése érdekében. A csepegtető tálca és a sütőlapok mosogatógépben mosogathatók.

40 A készülék és a kábele nem helyezhető mosogatógépbe. A fűtőelemek, látható és elérhető alkatrészek nem tisztíthatók a sütőlapok kivétele után. Ha nagyon piszkosak, akkor várjon, amíg a készülék teljesen lehűlt, és tisztítsa meg egy száraz ruhával. Ha nem akarja mosogatógépben mosogatni őket, akkor használjon forró vizet és kevés mosogatószer a tisztításhoz, majd alaposan öblítse le a maradékok eltávolításához. Papírtörlővel alaposan szárítsa meg.

41 Ne használjon fém súrolószivacsot, acélgyapotot vagy súroló hatású tisztítószerkeket a grillsütő bármely alkatrészének tisztításához, csak nylon vagy nem fémes tisztító lapokat használjon.

Üritse ki a csepegtető tálcát, és mosogassa el meleg vízben egy kevés mosogatószerrel, majd papírtörlővel alaposan szárítsa meg.

42 A grillsütő burkolatának tisztításához törölje át egy meleg, nedves szivaccsal, és szárítsa meg egy puha és száraz ruhával.

43 Ne merítse a grillsütőt, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe, illetve más folyadékba.

44 Mindig ügyeljen arra, hogy a grillsütő tárolás előtt tiszta és száraz legyen.

45 Bármilyen más karbantartást felhatalmazott szerviz képviselője végezze el.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A  +  gombok villognak + LED  120° C  világít	Nincs betartva az előmelegítés. Készülék bekapcsolása vagy az automatikus sütési ciklus elindítása, amikor étel van a sütőlapok között. A kézi üzemmód automatikusan aktiválódik.	• 2 lehetőség van: - Válassza ki a hőmérséklet beállítást a(z)  gomb megnyomásával, majd nyomja meg az OK gombot. Hagyja sütni, de felügyelje a sütést (kézi üzemmód). A hőmérséklet a(z)  gombbal állítható be.. - Teljesen nyissa ki a készüléket, vegye ki az ételt, zárja le a készüléket megfelelően, válassza ki a sütési programot, és nyomja meg az OK gombot. Várjon az előmelegítés végéig (az előmelegítés jelzőlámpa folyamatosan világít).
Miután lezárta a készüléket étellel a sütőlapok között, a készülék kézi üzemmódba vált, a  +  +  270° C  villog, és szaggatott sipszó hallatszik, majd pár másodperc után kézi üzemmódban 270 °C alá fűt fel.	Az előmelegítési idő nem fejeződött be teljesen. A grillsütőt kinyitották, és ételt helyeztek bele az előmelegítés vége előtt.	Hagyja sütni, de felügyelje a sütést, mert kézi üzemmódban van. A hőmérséklet a(z)  gombbal állítható be.. vagy Nyissa ki a készüléket, vegye ki az ételt, megfelelően zárja le a készüléket, és várjon az előmelegítés végéig (az előmelegítés jelzőlámpa folyamatosan világít).
A készülék az előmelegítés vagy sütés ciklus alatt leáll.	A készülék sütés közben sokáig volt nyitva. A készülék folyamatosan üzemelt folyamatosan az előmelegítés vagy melegen tartás után.	Húzza ki a készüléket, és várjon pár percre. Csatlakoztassa újból a készüléket, és kapcsolja be.
A 6 jelzőlámpa villog  + az egyik   gomb villog + szaggatott sípolás	Készülék hiba.	Húzza ki a készüléket, és forduljon az ügyfélszolgálathoz.
A készülék abbahagyja a sípolást.		
Az előmelegítés után az ételt a sütőlapra helyeztem, de a sütési ciklus nem indul el. A jelzőlámpa az  Pre heating  marad, és az  gomb villog	Az étel 4 cm-nél vastagabb.	Az étel nem lehet 4 cm-nél vastagabb.
	Nem teljesen nyitotta ki a grillsütőt az étel behelyezéséhez.	Teljesen nyissa ki a grillsütőt, majd zárja le.
	A készülék nem érzékeli az ételt. Az étel túl vékony, az „OK” gomb villog.	Erősítse meg a sütés indítását az  gomb megnyomásával.
A 6 jelzőlámpa villog  + az egyik   gomb villog + szaggatott vagy folyamatos sípolás	Készülék hiba: A készüléket túl hideg helyiségben tárolta vagy használta. A készülék túlmelegedett.	Húzza ki a készüléket, és várjon pár percre. Csatlakoztassa újból a készüléket, és kapcsolja be. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Tipp, előre beállított húshoz: a beállított programok szerinti sütési eredmények változók lehetnek az étel eredetétől, szeletelésétől és minőségétől függően, a programokat jó minőségű ételekkel teszteltük és állítottuk be. Ehhez hasonlóan a hús vastagságát is figyelembe kell venni sütés közben; 4 cm-nél vastagabb ételeket nem lehet sütni.

Sütési útmutató (automatikus program)

Célzott program	Sütési szint jelzőlámpa				
	Nyers	Közepesen nyers	Közepes	Közepesen átsült	Átsült
 Vörös hús	X	X	X	X	X
 Hamburger	X	X	X	X	X
 Panini/szendvics		X	X	X	
 Hal		X	X	X	X
 Szárnyasok					X
 Sertés/kolbász/ bárány					X

Sütési útmutató (kézi üzemmóddal)

Étel		Sütési program	Sütési szint
Kenyér	Kenyérszeletek, melegszendvicsek		közepes
	Hamburger: (a hús elősütése után)		közepes
Hús és szárnyasok	Szűzpecsenye (csont nélkül), sertés hasalja		közepes
	Bárány (csont nélkül)		átsült
	Fagyasztott csirkehús  csirkehús program		átsült
	Sertés hasalja		közepes
	Bárányszelet sütéshez		közepes
	Pácolt csirkemell		nyers
	Kacsamell		nyers
	Egész pisztráng		átsült
Hal	Fűrészes garnéla páncéllal		közepes
	Garnélarák (páncéllal vagy páncél nélkül)		közepes
	Tonhal szelet		nyers
Kézi üzemmód Lásd a speciális gyors indítás utasításokban.	Grillezett zöldségek és gyümölcsök (egyforma vastagságúra kell vágni őket)		5 különböző hőmérséklet- beállítás

Fagyasztott ételek esetén,  nyomja meg a(z) gombot a program kiválasztása előtt.

EN	3 - 18
RU	19 - 34
UK	35 - 49
PL	50 - 64
CS	65 - 79
SK	80 - 94
HU	95 - 109
BG	110 - 124
HR	125 - 139
RO	140 - 154
SL	155 - 169
BS	170 - 184
SR	185 - 199
ET	200 - 214
LT	215 - 229
LV	230 - 244